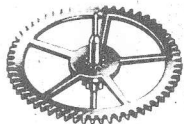


224/1

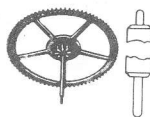
Roue de seconde, long pivot, pour contre-pivot dessus  
Fourth wheel and pinion, with second hand bit, for upper end-piece

Rueda de segundos, pivote largo, para contrapivote encima  
Sekundenrad mit langem Zapfen, für Deckstein oben  
Ruota dei secondi, perno lungo, per controperno sopra



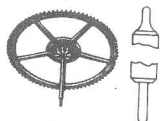
225

Roue de seconde, deux longs pivots  
Fourth wheel and pinion, two long pivots  
Rueda de segundos, dos pivotes largos  
Sekundenrad mit zwei langen Zapfen  
Ruota dei secondi, con ambo i perni lunghi



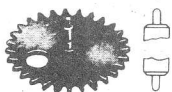
227

Roue de seconde au centre  
Sweep second wheel and pinion  
Rueda de segundero central  
Zentrumsekundenrad  
Ruota dei secondi al centro



227/1

Roue de seconde au centre pour contre-pivot dessus  
Sweep second wheel and pinion for upper end-piece  
Rueda de segundero central para contrapivote encima  
Zentrumsekundenrad für Deckstein oben  
Ruota dei secondi al centro per controperno sopra



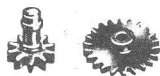
228

Roue de transmission { de roue de centre  
de grande moyenne  
Transmission wheel { for center wheel  
for large driving wheel  
Rueda de conexión { de rueda de centro  
de rueda grande de arrastre  
Übertragungsrad { für Minutenrad  
für Grossbodenrad  
Ruota di trasmissione { della ruota di centro  
della grande mediana



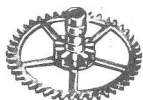
237

Chevillot (ancien N° 494)  
Set arbor (old No. 494)  
Clavillo (antiguo N.º 494)  
Zeigerwelle (alte Nr. 494)  
Caviglietta (vecchio N° 494)



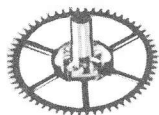
240

Chaussée lanternée  
Cannon pinion with clam notch  
Cañón de minutos con muesca de apretar  
Laternen-Minutenrohr  
Rocchetto dei minuti con tacca di frizione



242

Chaussée avec roue entraîneuse  
Cannon pinion with driving wheel  
Cañón de minutos con rueda de arrastre  
Minutenrohr mit Mitnehmerrad  
Rocchetto dei minuti con ruota conduttrice



242/1

Chaussée non percée, avec roue entraîneuse  
Cannon pinion, undrilled, with driving wheel  
Cañón de minutos sin agujerar con rueda de arrastre  
Minutenrohr ungebohrt mit Mitnehmerrad  
Rocchetto dei minuti non forato con ruota conduttrice



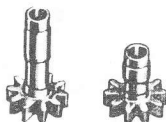
243

Chaussée non lanternée, trou lisse  
Cannon pinion without clam notch, smooth hole  
Cañón de minutos sin muesca de apretar, agujero liso  
Minutenrohr glatt, glattes Loch  
Rocchetto dei minuti senza tacca di frizione, foro liscio



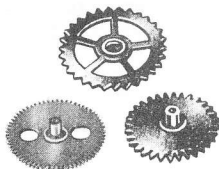
243/1

Chaussée non percée, non lanternée, trou lisse  
Cannon pinion, undrilled, without clam notch, smooth hole  
Cañón de minutos sin agujerar, sin muesca de apretar, agujero liso  
Minutenrohr ungebohrt, glatt, glattes Loch  
Rocchetto dei minuti non forato, senza tacca di frizione, foro liscio



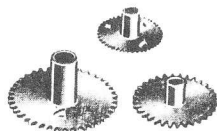
245

Chaussée lanternée pour seconde au centre  
Cannon pinion with clam notch, for sweep second  
Cañón de minutos con muesca de apretar, para segundero central  
Laternen-Minutenrohr für Zentrumsekunde  
Rocchetto dei minuti per secondi al centro



248

Roue entraîneuse de chaussée  
Cannon pinion driving wheel  
Rueda de arrastre de cañón de minutos  
Minutenrohr-Mitnehmerrad  
Ruota conduttrice del rocchetto dei minuti



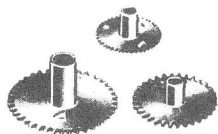
250

Roue des heures  
Hour wheel  
Rueda de horas  
Stundenrad  
Ruota delle ore



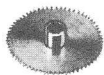
251

Roue des heures 24<sup>h</sup>  
Hour wheel, 24<sup>h</sup>  
Rueda de horas, 24<sup>h</sup>  
Stundenrad, 24<sup>h</sup>  
Ruota delle ore 24<sup>h</sup>



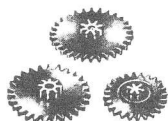
255

Roue des heures pour seconde au centre  
Hour wheel for sweep second  
Rueda de horas para segundero central  
Stundenrad für Zentrumsekunde  
Ruota delle ore per secondi al centro



256

Roue des heures 24h pour seconde au centre  
Hour wheel 24h for sweep second  
Rueda de horas 24h para segundero central  
Stundenrad 24h für Zentrumsekunde  
Ruota delle ore 24h per secondi al centro



260

Roue de minuterie  
Minute wheel  
Rueda de minutería  
Wechselrad  
Ruota della minuteria



263

Roue de minuterie 24<sup>h</sup>  
Minute wheel, 24<sup>h</sup>  
Rueda de minutería, 24<sup>h</sup>  
Wechselrad, 24<sup>h</sup>  
Ruota della minuteria 24<sup>h</sup>



275

Pignon de seconde au centre  
Sweep second pinion  
Piñón de segundero central  
Zentrumsekundentrieb  
Pignone dei secondi al centro



275/1

Pignon de seconde au centre sans pivot dessus  
Sweep second pinion without upper pivot  
Piñón de segundero central sin pivote encima  
Zentrumsekundentrieb ohne Zapfen oben  
Pignone dei secondi al centro senza perno sopra



275/2

Pignon de seconde au centre pour contre-pivot dessus  
Sweep second pinion for upper end-piece  
Piñón de segundero central para contrapivote encima  
Zentrumsekundentrieb für Deckstein oben  
Pignone dei secondi al centro per controperno sopra



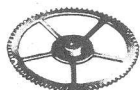
275/5

Pignon de seconde au centre avec plaque d'appui  
Sweep second pinion with bearing plate  
Piñón de segundero central con placa de apoyo  
Zentrumsekundentrieb mit Abstützplatte  
Pignone dei secondi al centro con placca d'appoggio



277

Pignon entraîneur de roue de seconde  
Driving pinion for fourth wheel  
Pinon de arrastre de rueda de segundos  
Mitnehmertrieb des Sekundenrades  
Pignone conduttore della ruota dei secondi



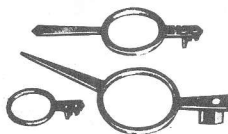
283

Roue entraîneuse sur roue moyenne  
Driving wheel over third wheel  
Rueda de arrastre sobre rueda primera  
Mitnehmerrad über Kleinbodenrad  
Ruota conduttrice sulla ruota mediana



284

Roue entraîneuse sur roue de seconde  
Driving wheel over fourth wheel  
Rueda de arrastre sobre rueda de segundos  
Mitnehmerrad über Sekundenrad  
Ruota conduttrice sulla ruota dei secondi



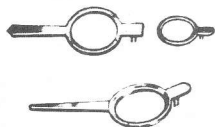
301

Raquette pour spiral plat, tournée  
Regulator for flat hairspring, turned  
Raqueta para espiral plano, torneada  
Rücker für Flachspirale, gedreht  
Racchetta per spirale piana, girata



301 ■

Raquette pour spiral plat, frappée  
Regulator for flat hairspring, stamped  
Raqueta para espiral plano, estampada  
Rücker für Flachspirale, geklopft  
Racchetta per spirale piana, colpita



302

Raquette pour spiral Breguet  
Regulator for Breguet hairspring  
Raqueta para espiral Breguet  
Rücker für Breguetspirale  
Racchetta per spirale Breguet



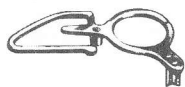
307

Raquette avec porte-piton mobile, pour spiral plat  
Regulator with adjustable stud holder, for flat hairspring  
Raqueta con portapitón móvil, para espiral plano  
Rücker mit beweglichem Spiralklötzchen-Träger, für  
Flachspirale  
Racchetta con portapitone mobile, per spirale piana



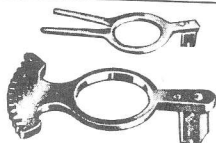
307/1

Raquette pour porte-piton mobile, pour spiral plat  
Regulator for adjustable stud holder, for flat hairspring  
Raqueta para portapitón móvil, para espiral plano  
Rücker für beweglichen Spiralklötzchen-Träger, für Flach-  
spirale  
Racchetta per portapitone mobile, per spirale piana



309/1

Raquette avec dispositif régulateur, pour spiral plat  
Regulator with adjusting device, for flat hairspring  
Raqueta con dispositivo regulador, para espiral plano  
Rücker mit Regulier-Vorrichtung für Flachspirale  
Racchetta con dispositivo regolatore, per spirale piana



309/2

Raquette pour dispositif régulateur, spiral plat  
Regulator for adjusting device, flat hairspring  
Raqueta para dispositivo regulador, espiral plano  
Rücker für Regulier-Vorrichtung, Flachspirale  
Racchetta per dispositivo regolatore, spirale piana



310/1

Raquette avec dispositif régulateur, pour spiral Breguet  
Regulator with adjusting device, for Breguet hairspring  
Raqueta con dispositivo regulador, para espiral Breguet  
Rücker mit Regulier-Vorrichtung für Breguetspirale  
Racchetta con dispositivo regolatore, per spirale Breguet



311

Coqueret empierré, tourné  
Upper cap jewel with end-piece, for balance, turned  
Placa de contrapivote raqueta, engastada, torneada  
Rückerplättchen mit Stein, gedreht  
Placca di controperno per racchetta, con pietra, girata



311■

Coqueret empierré, frappé  
Upper cap jewel with end-piece, for balance, stamped  
Placa de contrapivote raqueta, engastada, estampada  
Rückerplättchen mit Stein, geklopft  
Placca di controperno per racchetta, con pietra, colpita



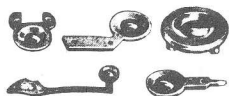
311/1

Coqueret empierré à trous lisses  
Upper cap jewel with end-piece, smooth holes  
Placa de contrapivote raqueta, engastada, con agujeros lisos  
Rückerplättchen mit Stein, glatte Löcher  
Placca di controperno con pietra per racchetta, a fori lisci



313

Coqueret pour porte-piton  
Upper cap jewel with end-piece, for stud holder  
Placa de contrapivote raqueta, para portapitón  
Rückerplättchen für Spiralklötzchen-Träger  
Placca di controperno per racchetta, per portapitone



316

Coqueret spécial  
Upper cap jewel with special end-piece, for balance  
Placa de contrapivote raqueta, especial  
Spezial-Rückerplättchen  
Placca di controperno per racchetta, speciale



330

Plaque de contre-pivot empierrée, pour balancier  
Lower cap jewel with end-piece, for balance  
Placa de contrapivote engastada, para volante  
Decksteinplättchen für Unruh  
Placca di controperno con pietra, per bilanciere